

La riproduzione su carta dei colori è infedele, confrontare le relative cartelle RAL. The printed colour chart cannot reproduce the actual colours with precision: refer to the RAL colour charts.
 Le nuancier ci dessous ne peut représenter fidèlement les teintes, voir un nuancier RAL. La reproducción de los colores no es fidedigna, consultar cartas RAL.

ACCIAIO VERNICIATO / ALLUMINIO VERNICIATO

Per ogni prodotto e componente in acciaio scegliamo la materia prima e i trattamenti più idonei in base al nostro ciclo produttivo e alle necessità di ciascun design.

Tra i nostri trattamenti per l'acciaio ci sono la zincatura a caldo e a freddo, la zincatura Sendzimir, la cataforesi e la verniciatura primer.

Per i nostri prodotti e componenti in alluminio utilizziamo alluminio in lastra o in estrusione o in fusione. Successivamente verniciamo l'acciaio, l'acciaio Inox e l'alluminio con polvere poliestere, in conformità alla norma EN ISO 12944-2.

Mettiamo a disposizione un'ampia gamma di colorazioni RAL standard con finitura raggrinzante con diversi livelli di goffratura, mentre solo dove è prevista la personalizzazione tramite adesivi, tampografia o serigrafia per ragioni tecniche la finitura è liscia opaca o lucida secondo fattibilità tecnica.

Proponiamo anche 2 colorazioni esclusive, dalla peculiare texture raggrinzata, il grigio micaceo e il colore corten.

A richiesta sono disponibili diversi trattamenti e personalizzazioni tra cui verniciatura con colori fuori standard, e/o con finiture liscio opaco e liscio lucido, e/o verniciatura anti-graffiti.

POWDER COATED STEEL / POWDER COATED ALUMINIUM

For every steel product and component, we choose the most suitable raw materials and treatments based on our production cycle and the needs of each design.

Our steel treatments include hot-dip galvanization, cold galvanizing, Sendzimir galvanization, cathoresis and primer coating.

For our aluminum products and components, we use aluminum in sheet or in extrusion or in casting. Then we powder coat steel, stainless steel, and aluminum with polyester powder, in accordance with EN ISO 12944-2.

We offer a wide range of standard RAL colors with wrinkled finish with different levels of texture. Only when customization through stickers, pad printing or serigraphy is provided, for technical reasons, their finish will be smooth matte or smooth glossy, depending on the technical feasibility.

We also offer two exclusive colours, with a peculiar wrinkled texture: corten colour and grey "micaceous".

Upon request, different treatments and customizations are available, such as powder coating with non-standard RAL colors, and/or with smooth matte and smooth glossy finishes, and/or anti-graffiti treatment.

ACIER THERMOLAQUÉ / ALUMINIUM THERMOLAQUÉ

Pour chaque produit et composant en acier, nous choisissons la matière première et les traitements les plus appropriés en fonction de notre cycle de production et des besoins de chaque conception.

Nos traitements pour l'acier comprennent la galvanisation à chaud et à froid, la galvanisation Sendzimir, la cataphorèse et le thermolaquage avec primer. Pour nos produits et composants en aluminium, nous utilisons des tôles d'aluminium ou de l'aluminium extrudé ou moulé.

Nous thermolaquons ensuite l'acier, l'acier inoxydable et l'aluminium avec de la poudre de polyester conformément à la norme EN ISO 12944-2. Nous proposons une large gamme de couleurs RAL standard avec une finition structurée avec différents niveaux de gaufrage, tandis que la finition est lisse, mate ou brillante selon la faisabilité technique, uniquement lorsque la personnalisation au moyen d'autocollants, de tampographie ou de sérigraphie est prévue.

Nous proposons également deux couleurs exclusives avec une finition texturée, la couleur Corten et le gris micaceo.

Différents traitements et personnalisations sont disponibles sur demande, notamment le thermolaquage avec des couleurs non standard, avec des finitions lisses mates et brillantes, ou encore la peinture anti-graffiti.

ACERO PINTADO / ALUMINIO PINTADO

Para cada uno de nuestros productos y componentes en acero, elegimos la materia prima y los tratamientos más idóneos en función de nuestro ciclo productivo y de las exigencias de cada uno de los diseños.

Nuestros tratamientos para el acero son: la galvanización en caliente y en frío, la galvanización Sendzimir, la cataforesis y el tratamiento "primer". Para nuestros productos y componentes en aluminio, utilizamos láminas de aluminio, aluminio extruido o fundido.

Posteriormente, se recubre el acero, el acero inoxidable y el aluminio con pintura en polvo de poliéster, de acuerdo con lo dispuesto en la norma EN ISO 12944-2.

Ofrecemos una amplia gama de colores RAL estándar con acabado irregular y con diferentes niveles de gofrado, mientras que, solo donde se requiera la personalización con adhesivos, tampografía o serigrafía, por motivos técnicos, el acabado será liso (mate o brillante) según la viabilidad técnica.

También disponemos de dos colores exclusivos con acabado irregular: color corten y gris "micaceo".

Bajo solicitud, disponemos de diferentes tratamientos y personalizaciones, incluyendo pinturas con colores no estándar, y/o con acabados lisos ya sea mate o brillante, y/o pintura anti-graffiti.

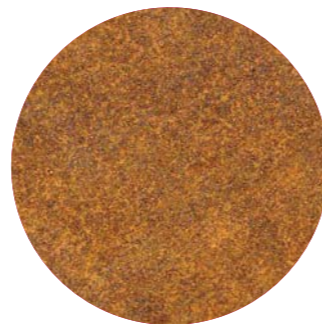
1.

Aspetto/tonalità del manufatto ossidato al momento della consegna (circa 2 mesi di ossidazione).

Appearance/shades of oxidized product at the time of delivery (approximately 2 months of oxidation).

Aspect/teinte du produit en corten oxydé au moment de la livraison (environ 2 mois d'oxydation).

Aspecto/Tonalidad del acero corten en el momento de la entrega (aproximadamente 2 meses de oxidación).



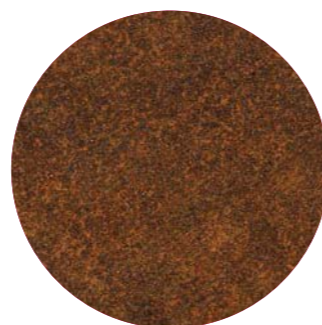
2.

Aspetto/tonalità del manufatto ossidato dopo circa 4/6 mesi dall'installazione.

Appearance/shades of oxidized product after approximately 4/6 months from its installation.

Aspect/teinte du produit en corten oxydé, 4/6 environ après la date d'installation.

Aspecto/Tonalidad del acero corten despues de 4/6 meses desde la instalación.



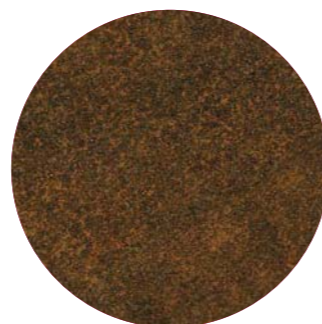
3.

Aspetto/tonalità del manufatto al termine del periodo di ossidazione dopo circa 12/18 mesi dall'installazione.

Appearance/shades of the product at the end of the period of oxidation after about 12/18 months of installation.

Aspect/teinte du produit en corten oxydé, 12/18 mois environ après la date d'installation.

Aspecto/Tonalidad del acero corten despues de 12/18 meses desde la instalación.



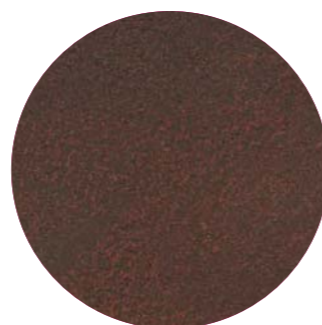
4.

Acciaio corten con speciale trattamento "Antidilavamento"

Corten steel with "Anti-washout" special treatment

Aspect/teinte du produit en corten oxydé avec le traitement "Anti-délavement"

Acero Corten con tratamiento especial "Antideslavamiento".



La riproduzione delle tonalità riportate su carta sono puramente indicative. Richiedere le piastrelle campione.

The reproduction of the shades shown on paper is only indicative. Upon request, platelet samples can be provided.

Le reproduction des teintes sur le papier est infidèle et purament indicative, en cas de doute ou d'exigences particulières, demander une plaque d'échantillon.

La reproducción de las tonalidades sobre papel son orientativas. Pueden solicitar muestras.

● CARATTERISTICHE E CICLO DI MATURAZIONE DEL CORTEN

L'acciaio corten, grazie al processo di maturazione / ossidazione che lo caratterizza, è considerato un materiale "vivo", che può variare nel tempo, in tonalità e sfumature, a seconda della forma dell'oggetto, della posizione in cui viene installato e in funzione delle condizioni atmosferiche cui è sottoposto.

Per attivare la maturazione dell'acciaio corten, City Design utilizza un sistema di ossidazione tramite agenti atmosferici. Tale sistema conferisce al corten un particolare aspetto non uniforme e diverse sfumature di colore, particolarmente più visibili nelle zone delle saldature poiché la formazione della patina in questi punti è più lenta.

Le sfumature di colore, dunque, non sono un difetto.

Il periodo medio in cui il ciclo di maturazione del corten si "stabilizza", donando al materiale una tonalità "testa di moro" tipica del corten ossidato, è di circa 12/18 mesi in presenza di condizioni atmosferiche adeguate. Durante la fase di maturazione, il corten può rilasciare perdite di ossido ("dilavamento"), che potrebbero macchiare le superfici ove i manufatti in corten sono posizionati: ciò è da considerarsi naturale e fisiologico del comportamento del materiale.

Per ridurre le perdite di ossido, City Design ha messo appunto uno speciale trattamento "ANTIDILAVAMENTO", che può essere richiesto dal cliente, dietro sovrapprezzo: tale trattamento non blocca completamente le perdite, tuttavia le diminuisce sensibilmente, oltre a conferire al manufatto un aspetto più scuro e "rifinito".

● FEATURES AND CYCLE OF AGING CORTEN STEEL

Corten steel, thanks to the process of maturation/oxidation that characterizes it, is considered a "living" material, which may vary over time, in shades and tones, depending on the shape of the object, the position in which it is installed and according to the cycles of weathering which the object undergoes.

In order to initiate corten steel maturation process, City Design uses an oxidation process through weathering. This type of system lends to corten a specific non-uniform aspect and different shades of color are particularly visible in welding areas depending on the fact that in such areas patina process is slower.

Shades of colors, indeed, are not a defect.

The average period of "stabilization" of corten maturation process, giving to the material a "testa di moro" ("brown") color typical of the oxidized corten, is approximately 12/18 months with adequate weathering. During maturation process, corten may leak oxide ("wash-out"), which may stain surfaces where products are located: this shall be considered natural and physiological behavior of the material.

To reduce wash-out above, City Design has developed a specific treatment "ANTI-WASHOUT" the client may request, an extra-cost will be applied: this treatment does not completely stop the losses, but they will be significantly decreased, and will provide to the product a darker and "refinished" aspect.

● CARACTERISTIQUES ET CYCLE DE MATURATION DU CORTEN

L'acier corten, grâce à son process de maturation/oxydation qui le caractérise, est considéré comme un matériau "vivant", qui peut varier dans le temps, en aspect et teinte, dépendant de la forme de l'objet, du lieu d'exposition, et des conditions climatiques.

City Design active la maturation de l'acier corten en utilisant un système d'oxydation grâce aux conditions climatiques. Ce système donne à l'acier corten de City Design un aspect non uniforme et différentes variations de couleurs. Les nuances de couleurs sont plus particulièrement visibles sur les zones des soudures, puisque la formation de la patine sur ces points est plus lente. Les nuances de teinte ne peuvent donc pas être considérées comme des défauts.

La durée moyenne de "stabilisation" du cycle de maturation du corten, donnant au matériau une nuance "brune foncée" typique du corten oxydé, est d'environ 12/18 mois dans le cas de conditions climatiques favorables. Durant la phase de maturation, le corten peut relâcher des oxydes ("délavement") pouvant tâcher la zone attenante au mobilier. Ceci est considéré comme naturel et correspond à un comportement physiologique normal du corten. Pour réduire les coulures d'oxyde, City Design utilise un traitement "ANTI-DÉLAVEMENT" qui peut être demandé par le client, avec un supplément de prix. Ce traitement ne bloque pas complètement les pertes, mais réduit de manière significative les coulures, et donne au produit une apparence plus sombre et "finie".

● CARACTERÍSTICAS Y CICLO DE MADURACIÓN DEL ACERO CORTEN

El acero corten, gracias al proceso de maduración/oxidación que lo caracteriza, es considerado un material "vivo", que puede variar en el tiempo, en tonalidad y matices, según la forma del elemento, la ubicación en el cual es instalado y en función de las condiciones climáticas a las cuales es sometido.

City Design, para activar la maduración del acero corten, utiliza un sistema de oxidación para agentes atmosféricos, favoreciendo así técnicas no invasivas para el medio ambiente. Este sistema natural, da al acero corten de City Design un particular aspecto no uniforme y diferentes tonos de color. En particular, los matices de color típico del acero corten son más visibles en las zonas de las soldaduras ya que la formación de la pátina en estos puntos es más lenta.

Los tonos de color, por lo tanto, no son un defecto.

El período medio tras el cual el ciclo de la maduración del corten se "estabiliza", dando al material la tonalidad "cabeza de moro" típica del acero corten oxidado, es sobre unos 12/18 meses, en condiciones atmosféricas apropiadas. Durante esta fase de maduración, el corten puede tener pérdidas de óxido ("deslavamiento"), que pueden manchar las superficies donde los productos están ubicados: se trata de un comportamiento natural y fisiológico del material.

Para reducir las pérdidas de óxido, City Design a puesto a punto un tratamiento especial llamado "ANTI-DESLAVAMIENTO", que puede ser solicitado por el cliente, con un coste adicional: este tratamiento no bloquea completamente las pérdidas, pero las disminuye significativamente, además de dar el productoun aspecto más oscuro y "acabado".



● ACCIAIO INOX

Per i nostri prodotti e componenti in acciaio Inox di norma utilizziamo acciaio AISI 304 o 304L, in caso di condizioni di posizionamento particolarmente aggressive raccomandiamo di richiedere AISI 316.
Di norma il nostro acciaio Inox è satinato o pallinato a seconda delle caratteristiche tecniche del manufatto.
È anche disponibile su richiesta il trattamento di elettrolucidatura.

● STAINLESS STEEL

For our stainless steel products and components, we normally use AISI 304 or 304L stainless steel, but in case of installation in highly aggressive conditions we recommend requesting AISI 316 stainless steel.
Our stainless steel is usually brushed or shotblasted, depending on the technical features of the product.
Electropolishing treatment is also available, upon request.

● ACIER INOXYDABLE

Pour nos produits et composants en acier Inox, nous utilisons normalement l'acier AISI 304 ou 304L; en cas d'utilisation dans un environnement particulièrement agressif, nous recommandons l'acier AISI 316.
Généralement, notre acier Inox est satiné ou grenillé selon les caractéristiques techniques du produit.
Un traitement d'électropolissage est également disponible sur demande.

● ACERO INOXIDABLE

Para nuestros productos y componentes en acero inoxidable, normalmente utilizamos acero AISI 304 o 304L. Sin embargo, aconsejamos, en el caso de que los productos vayan posicionados en lugares particularmente agresivos, de solicitar el acero AISI 316.
Por regla general, nuestro acero inoxidable es satinado o granallado, según las características técnicas del producto.
El tratamiento de electro-pulido está disponible previa solicitud.

● WPC

City Design utilizza, su alcuni prodotti, "legno composito", altresì noto come WPC (dall'inglese "Wood Plastics Composite"). Si tratta di un materiale costituito da elementi vegetali, come fibre o farine di legno, e materiale termoplastico.

City Design si riserva di scegliere la tipologia di WPC più adatta alle esigenze di progetto e/o prodotto.

● WPC

City Design uses WPC (Wood Plastics Composite) on some products. This is a material consisting of vegetable elements, such as fibres or wood flour, and thermoplastic material.

City Design reserves the right to choose the type of WPC best suited to the project and/or product requirements.

● WPC

City Design utilise du "bois composite", également connu sous le nom de WPC (de l'anglais "Wood Plastics Composite"), sur certains produits. Il s'agit d'un matériau composé d'éléments végétaux, tels que des fibres ou de la farine de bois, et d'un matériau thermoplastique.

City Design se réserve le droit de choisir le type de WPC le mieux adapté aux exigences du projet et/ou du produit.

● WPC

City Design utiliza la "madera compuesta", también conocida con el nombre WPC (Wood Plastics Composite) para algunos productos. Es un material compuesto por elementos vegetales, como fibras o harina de madera, y material termoplástico.

City Design se reserva el derecho de elegir el tipo de WPC que mejor se adapte al proyecto y/o a los requisitos del producto.





● **LEGNO**

City Design ha selezionato due categorie di legni per i propri prodotti:

LEGNO DURO (Iroko, Movingui o similari)

Il legno duro viene fornito con trattamento di finitura pigmentato a base d'acqua, ma è possibile richiedere che il legno venga fornito senza trattamento di finitura. Su richiesta, il legno duro, è disponibile anche con certificazione FSC. City Design si riserva di selezionare di volta in volta i legni duri più adatti alle esigenze di prodotto e/o progetto e/o secondo le disponibilità del mercato.

LEGNO TERMO-TRATTATO

Il legno di pino viene sottoposto al trattamento termico, ottenendo così un materiale con un ciclo di vita più lungo, maggiore resistenza agli agenti atmosferici ed alla decomposizione, maggiore solidità e stabilità dimensionale. Su richiesta può essere fornito con trattamento di finitura pigmentato a base d'acqua. Su richiesta, il legno è disponibile anche con certificazione FSC o PEFC.

N.B Il legno è un materiale naturale e, in quanto tale, è fisiologico che vari aspetto nel tempo soprattutto grazie a:

- una naturale tendenza all'ingrigimento, più o meno marcata e/o rapida a seconda della tipologia di legno e/o delle caratteristiche ambientali del luogo d'installazione del prodotto.
- una naturale tendenza a manifestare fessurazioni e crepe a causa di variazioni di volume dettate dalle variazioni climatiche/ambientali del luogo di installazione.
- la presenza di nodi più o meno grandi sul legno di pino termo-trattato

Tali comportamenti sono dunque da considerarsi tipici e non costituiscono difetto nel prodotto. Si ricorda però che una adeguata e frequente manutenzione degli elementi in legno, in base alla tipologia di legno scelta e alle condizioni ambientali del luogo di installazione, aiuta a preservarne la qualità e la durata, rallentando il fisiologico processo di invecchiamento del materiale.

● **WOOD**

City Design has selected two categories of wood for its products:

HARDWOOD (Iroko, Movingui or similar)

Hardwood is supplied with a water-based pigmented finish treatment. Upon request the wood can be supplied without a finish treatment. Upon request, hardwood is also available with FSC certification. City Design reserves the right to select from time to time the hardwoods most suitable for the product and/or project requirements and/or according to market availability.

THERMO-TREATED WOOD

Pine wood is subjected to heat treatment, resulting in a material with a longer life cycle, greater resistance to weathering and decay, greater strength and stability. Upon request, it can be supplied with a water-based pigmented finish treatment. On request, is also available with FSC or PEFC certification.

P.N. Wood is a natural material and, as such, it is physiological that its appearance changes over time mainly due to:

- a natural inclination to greying more or less marked and/or rapid depending on the type of wood and/or the environmental characteristics of the place where the product is installed.
- a natural tendency to show cracks and fissures due to volume changes caused by climatic/ environmental variations at the installation site.
- the presence of more or less large knots on thermo-treated pine wood.

These characteristics are therefore to be considered typical and do not constitute a defect in the product. However, it should be remembered that proper and frequent maintenance of wooden elements, depending on the type of wood chosen and the environmental conditions of the place of installation, helps to preserve their quality and durability, slowing down the physiological ageing process of the material.

● **BOIS**

City Design a sélectionné deux catégories de bois pour ses produits :

BOIS DUR (Iroko, Movingui ou similaire)

Le bois dur est fourni avec un traitement de finition pigmenté à base d'eau, mais il est possible de demander que le bois soit fourni sans traitement de finition. Sur demande, le bois dur est également disponible avec la certification FSC. City Design se réserve le droit de sélectionner de temps à autre les bois durs les mieux adaptés aux exigences du produit et/ou du projet et/ ou en fonction de la disponibilité du marché.

BOIS THERMO-TRAITÉ

Le bois de pin subit un traitement thermique, ce qui permet d'obtenir un matériau ayant un cycle de vie plus long, une plus grande résistance aux intempéries et à la décomposition, une plus grande solidité et une meilleure stabilité dimensionnelle. Sur demande, il peut être fourni avec un traitement de finition pigmenté à base d'eau. Sur demande, le bois tendre est également disponible avec la certification FSC ou PEFC.

N.B. Le bois est un matériau naturel et, en tant que tel, il est physiologique qu'il varie d'aspect dans le temps, principalement en raison de:

- une tendance naturelle au grisaillement, plus ou moins marqué et/ou rapide en fonction du type de bois et/ou des caractéristiques environnementales du lieu où le produit est installé
- tendance naturelle à présenter des fissures et des craquelures dues à des variations de volume dictées par les variations climatiques/environnementales du lieu d'installation.
- la présence de nœuds plus ou moins gros sur le bois de pin thermo-traité.

Ces comportements doivent donc être considérés comme typiques et ne constituent pas un défaut du produit. Toutefois, il convient de rappeler qu'un entretien adéquat et fréquent des éléments en bois, en fonction du type de bois choisi et des conditions environnementales du lieu d'installation, contribue à préserver leur qualité et leur durabilité, en ralentissant le processus de vieillissement physiologique du matériau.

● **MADERA**

City Design ha seleccionado dos categorías de madera para sus productos:

MADERA DURA (Iroko, Movingui o similar)

La madera dura se suministra con un tratamiento de acabado pigmentado a base de agua, pero es posible solicitar que la madera se suministre sin tratamiento de acabado. Bajo pedido, la madera dura también está disponible con certificación FSC. City Design se reserva el derecho de seleccionar de vez en cuando las maderas frondosas más adecuadas para los requisitos del producto y/o proyecto y/o según la disponibilidad del mercado.

MADERA TRATADA TÉRMICAMENTE

La madera de pino se somete a un tratamiento térmico, lo que da como resultado un material con un ciclo de vida más largo, mayor resistencia a la intemperie y al deterioro, mayor resistencia y estabilidad dimensional. Bajo pedido, puede suministrarse con un tratamiento de acabado pigmentado a base de agua. Bajo pedido, la madera también está disponible con certificación FSC o PEFC.

N.B. La madera es un material natural y, como tal, es fisiológico que varíe de aspecto con el tiempo debido principalmente a:

- una tendencia natural a agrisarse, más o menos marcada y/o rápida en función del tipo de madera y/o de las características ambientales del lugar de instalación del producto.
- una tendencia natural a manifestar grietas y fisuras debido a los cambios de volumen dictados por las variaciones climáticas/ambientales en el lugar de instalación.
- la presencia de nudos más o menos grandes en la madera de pino tratada térmicamente.

Por lo tanto, estos comportamientos deben considerarse típicos y no constituyen un defecto del producto. No obstante, conviene recordar que un mantenimiento adecuado y frecuente de los elementos de madera, en función del tipo de madera elegido y de las condiciones ambientales del lugar de instalación, contribuye a preservar su calidad y durabilidad, ralentizando el proceso de envejecimiento fisiológico del material.

